COTECH®

T-Brad Nail Gun

Spikpistol T-Dyckert
Spikerpistol
Naulain T-Dyckert
Stauchkopfnagler

Important!
Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

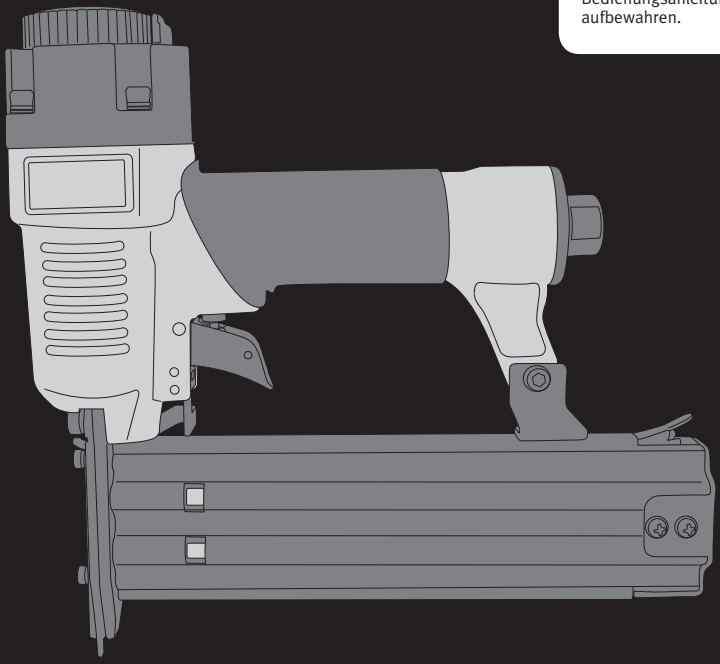
Viktig information:
Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:
Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:
Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:
Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH
SVENSKA
NORSK
SUOMI
DEUTSCH



ART.NO 40-7980

MODEL XAGD50

Ver. 20150130
Original instructions
Bruksanvisning i original
Original bruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

T-Brad Nail Gun

Art. No 40-7980 Model XAGD50

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact Customer Services.

Safety

Warning!

- Never hold your hand or any other part of the body within the area when the gun is connected with the compressed air hose.
- Never point the tool at any person or animal.
- Do not play with the tool.
- Never depress the trigger if the nose of the tool is not pointed at the workpiece.
- Always handle the tool with care.
- Never depress the trigger or release the safety catch while you are loading the tool.
- Use the tool solely for the purpose for which it is intended.
- Never use the tool in such a way that it is pointed at oneself or someone else in the work area.
- Do not use the tool as a hammer.
- Carry the tool by the handle, not by the air hose.
- Never carry the tool with the trigger depressed.
- Never modify the tool in departure from the original design.
- Always keep in mind that misuse or faulty handling of this tool could injure yourself and others.
- Never fasten or tape the safety catch and/or trigger in activated position.
- Never leave a tool unattended when it is connected to the air line.
- Do not use this tool if it does not bear a legible warning decal.
- Do not continue using a tool that is leaking air or is not working properly. Contact our Customer Service for servicing.
- When using the tool, hold it in such a way that no injury to the head or body could result should a fall in pressure or hard spots on the workpiece cause the recoil force to increase.
- Do not nail too close to the edge of a workpiece. The nail could pass through the workpiece and cause damage.

- Disconnect the tool from the compressed air for transporting.
- Check frequently that both the trigger and the safety catch are working properly.
- Do not take apart any part of the tool.
- Make no provisional repairs.
- Always have authorized personnel do servicing and repairs, and only with original replacement parts.
- Avoid weakening the housing by engraving or scratching it, etc.
- Always make a note of where the electric cable goes into walls, floosr or ceilings before you begin to use the nail gun.
- The compressed air fitting for the nail gun must be of the quick-coupling type. The connecting piece on the tool may not have a rear valve so that some air remains under pressure when the nail gun has been disconnected.

Compressed air feed and connections

Warning! To prevent accidents due to unintended firing, the operator should always disconnect the compressed air:

- Before adjusting
- When cleaning the nail gun
- When removing a stuck nail
- When the tool is not being used
- When moving the tool to another work area

Warning!

- Use only compressed air in pneumatically driven tools. Never use acid or flammable gases to drive the tool since they carry the risk of explosion.
- The compressor capacity must be sufficient to ensure an adequate air pressure and flow for the intended use. A fall in pressure in the system can reduce the tool's thrust. See *Specifications* for setting the right pressure for the tool.
- The compressed air lines should be mounted on an incline, with the highest point closest to the compressor. An easily accessed water separator should be installed at the lowest points. The water separator should be emptied at least once a day, or more often if needed. Dirt and water in the compressed air lines are the many causes of wear in pneumatically actuate tools.
- The tool connection fittings should be equipped with a reducing valve with water separator directly at the connection site. A filter helps to achieve maximum effect at minimum wear. The filter must have sufficient flow capacity for the intended mounting site or connecting point. The filter must be kept clean if it is to be able to deliver clean compressed air to the tool. See the manufacturer‘s instructions for proper filter care. A dirty or clogged filter will cause a fall in pressure, which reduces the nail gun's effectiveness.

- The pressure regulator must be adjustable from 0 to 7 bar.
- The air hoses must tolerate at least 10.5 bar working pressure or 150% of the maximum air pressure the system can create. The meter line should have a quick coupling for quick detachment from the nail gun's nipple.
- Make sure that the compressed air fed to the nail gun does not exceed the maximal permissible working pressure (7 bar). Initially set the meter pressure at the lowest recommended working pressure; See *Specifications*.
- Check that the nail gun is working properly by running function and safety checks for every job.

Warning!

To prevent serious eye injury from flying nails and/or slivers the operator and others in the working area must be equipped with eye protection that covers both the front and the sides when loading, using or servicing the tool.

Glasses without eye protection on the side and facemasks do not give adequate protection!

Warning symbols on tool

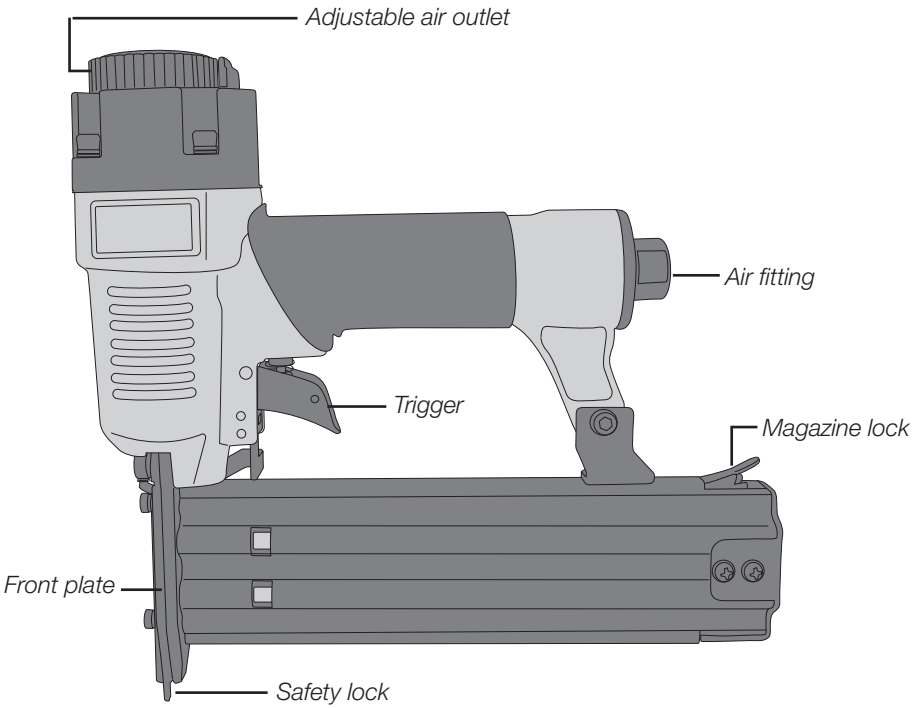
Read the instructions for use.

The user and other persons in the work area must use protective glasses and hearing protection.

The tool should not be used on scaffolding or ladders. Do not use the nail gun if the fastening unit could shoot through something and hit someone on the other side.

The gun is equipped with a safety trigger.

Product description



Installation

Suggestion for installation

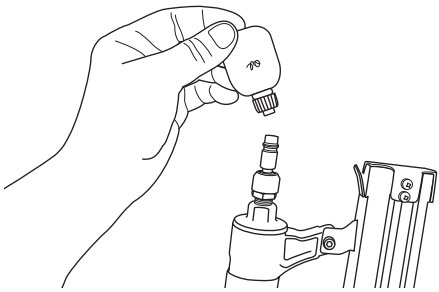
- The compressor used to drive the tool must be able to maintain a working pressure of at least 4 bar for the tool to work properly.
- Use quick-couplings to easily disconnect the tool and hose from the compressor.
- Make sure that the connected tool and hoses do not have a lower capacity than the compressor and that they are correctly fitted.
- If a pressure regulator is used it must be able to b set for a working pressure of 4–7 bar.

Lubrication

Note! Lubricate with a few drops of the oil provided to the air fitting before the tool is used for the first time.

1. Disconnect the compressed air from the nail gun.
2. Put 4–5 drops of the oil provided in the air inlet.

   Note! Do not use ordinary motor oil. As it contains additives that will damage the tool. Oil for lubricating a pneumatic tool is available commercially.



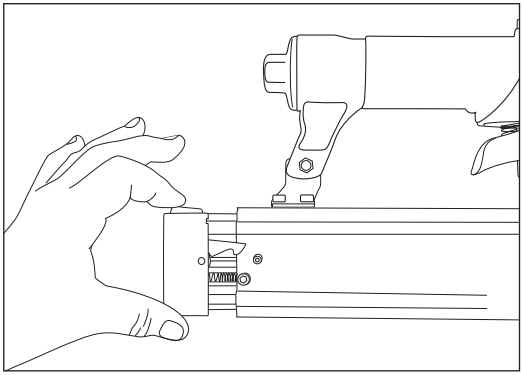
3. Wipe away any oil that may come out of the air inlet when beginning to use the tool.

Function and safety checks

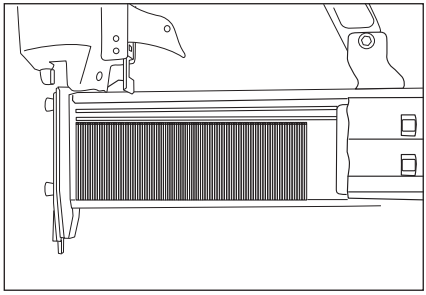
1. Disconnect the compressed air from the nail gun.
2. Remove any nails from the magazine.
3. Make sure that the safety lock move freely up and down by pressing the tool against a work surface.
4. Connect to the compressed air.
5. Press the tool against the work surface. **The tool must not fire.**
6. Take the tool away from the work surface, and make sure the safety lock returns to its position. Press the trigger in. **The tool must not fire.**
7. Press the tool against the work surface, press the trigger. **The tool should fire.**

Loading

1. Open the magazine by pressing the lock down and pulling it straight out.



2. Place nails in the magazine, ensure that the tips point downward, and lie against the bottom of the magazine.
3. Shove the magazine back until the magazine lock clicks firmly in place.

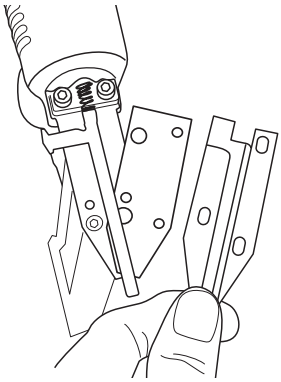


Using the tool

1. Hold the tool firmly.
2. Press the tool against the work surface.
3. Press the trigger in and release it after firing.
4. Move the tool to the next spot and repeat.

Removing a nail that has become jammed

1. Disconnect the compressed air from the air gun.
2. Open the magazine and remove the jammed nail, and/or remove the three screws that hold the front plate with the provided Allen key.
3. Remove the outer and inner front plate.
4. Remove the stuck nail and replace the front plate.



Trouble-shooting

Warning!

Always disconnect the compressed air before doing any work with the nail gun.

Air leaks from the gun.	• Check all screws and tighten with Allen keys.
The nail gun does not nail or does so sluggishly.	• Check all screws and tighten with Allen keys. • Make sure that the nail gun receives the right working pressure from the compressor (4–7 bar). • Make sure there are no air leaks between the compressor and the nail gun.
Nail jams in tool.	• Make sure the nails are the right size. • Check that the nails are not damaged. • Clean the magazine. • Remove the front plate and clean it sniff check that there is no damage.

Care and maintenance

With the Allen keys provided, regularly check that all screws are properly tightened.

Recycling

When disposing of this product please comply with local regulations.
If you are unsure how to proceed, contact your local authorities.

Specifications

Length	245 mm
Height	240 mm
Width	56 mm
Weight	1.3 kg
Magazine capacity	100 units
Pressure range	4–7 bar
Nail size	10–50 mm

Spikpistol T-Dyckert

Art.nr 40-7980 Modell XAGD50

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Varning!

- Håll aldrig en hand eller någon annan kroppsdel inom spikpistolens utskjutningsområde när den är ansluten till tryckluftsledningen.
- Rikta aldrig spikpistolen mot någon annan.
- Lek inte med spikpistolen.
- Tryck aldrig in avtryckaren om inte säkerhetsspärren är riktad mot arbetsstycket.
- Hantera alltid spikpistolen varsamt.
- Tryck aldrig in avtryckaren eller utlös säkerhetsspärren medan du laddar spikpistolen.
- Använd spikpistolen endast på avsett sätt.
- Använd endast T-dyckert 18 med dimension 10–50 mm.
- Använd aldrig spikpistolen på ett sådant sätt att en spik riktas mot dig själv eller någon annan inom arbetsområdet.
- Använd inte spikpistolen som hammare.
- Bär spikpistolen med fattning om dess handtag, inte i luftslangen.
- Bär aldrig spikpistolen med intryckt avtryckare.
- Ändra inte spikpistolen från originalutförande.
- Var alltid medveten om att missbruk och felaktig hantering av den här spikpistolen kan skada dig själv och andra.
- Fixera/tejpa aldrig fast säkringsspärr och/eller avtryckare i aktiverat läge.
- Lämna aldrig spikpistolen, som är kopplad till luftslang, utan uppsikt.
- Använd inte den här spikpistolen om den inte är försedd med läsbar varningsdekal.
- Fortsätt inte att använda en spikpistol som läcker luft eller inte fungerar riktigt. Kontakta vår kundtjänst för ev. service.
- Håll vid användning spikpistolen på ett sådant sätt att inga skador kan uppstå på huvud eller kropp om spikpistolens rekyl ökar i styrka på grund av tryckfall eller hårda ställen i arbetsstycket.

- Spika inte för nära kanten på arbetsstycket. Spiken kan passera genom arbetsstycket och vålla skador.
- Koppla från tryckluften före transport av spikpistolen.
- Kontrollera ofta att både avtryckare och säkerhetsspärr fungerar korrekt.
- Ta inte isär någon del av spikpistolen.
- Gör inga provisoriska lagningar.
- Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar.
- Undvik att försvaga höljet genom gravering etc.
- Ta reda på var elledningar etc. går i väggar, golv och tak innan du börjar använda spikpistolen.
- Tryckluftsanslutningen för spikpistolen måste vara av typ snabbkoppling. Anslutningen på verktyget får inte ha backventil så att luft under tryck finns kvar när spikpistolen har kopplats loss.

Tryckluftstillförsel och kopplingar

Varning!

För att förhindra olycksfall på grund av oavsiktlig avfyrning skall operatören alltid koppla från tryckluften:

- Före justering.
- Vid vård av spikpistolen.
- Vid borttagning av fastklamrad spik.
- När spikpistolen inte används.
- Vid förflyttning till annat arbetsområde

Varning!

- Använd endast komprimerad luft som drivkälla för pneumatiskt drivna verktyg.
- Använd inte syre eller brännbara gaser som drivkraft eftersom dessa medför explosionsrisk.
- Kompressorn måste ha tillräcklig kapacitet för att säkerställa tillräckligt tryck och luftflöde för avsedd användning. Tryckfall i systemet kan minska spikpistolens drivkraft. Se *Specifikationer* för inställning av korrekt tryck för spikpistolen.
- Tryckluftsledningar bör monteras med lutning med den högsta punkten närmast kompressorn. Lätt åtkomliga vattenavskiljare bör installeras på de lägst belägna punkterna. Vattenavskiljarna bör tömmas minst en gång om dagen eller vid behov oftare. Smuts och vatten i tryckluftsledningarna är de huvudsakliga orsakerna till slitage i pneumatiskt drivna verktyg.

- Anslutningarna för spikpistolen bör förses med en reduceringsventil med vattenavskiljare direkt vid själva anslutningspunkten. Ett filter hjälper till med att ge max. effekt och minimera slitaget. Filtret måste ha tillräcklig flödeskapacitet för avsedd monteringsplats för resp. anslutningspunkt. Filtret måste hållas rent för att kunna leverera ren tryckluft för resp. verktyg. Se tillverkarens instruktioner för korrekt filterskötsel. Ett smutsigt och igentäppt filter resulterar i tryckfall som minskar spikpistolens effekt.
- Tryckregulatorn måste kunna ställas in från 0–7 bar.
- Luftslangarna bör tåla minst 10,5 Bar arbetstryck eller 150 % av det maximala lufttryck som systemet skulle kunna ge. Matarslangen bör ha snabbkoppling för snabb lossning från nippeln på spikpistolen.
- Se till att den tryckluft som levereras till spikpistolen inte överskrider max. tillåtet arbetstryck (7 bar). Ställ i början matartrycket på lägsta rekommenderade arbetstryck, se *Specifikationer*.
- Kontrollera att spikpistolen fungerar korrekt genom att göra funktions- och säkerhetsprov före varje arbetstillfälle.

Varning!
För att förhindra svåra ögonskador av kringflygande spikar och/eller skräp bör en operatör och övriga inom arbetsområdet alltid bära skyddsglasögon som uppfyller Arbetsmiljöverkets krav: med skydd både framifrån och på sidorna när man laddar, använder eller servar verktyget. Glasögon utan ögonskydd på sidorna samt ansiktsskärmar ger inte tillräckligt skydd.

Varningssymboler på verktyget

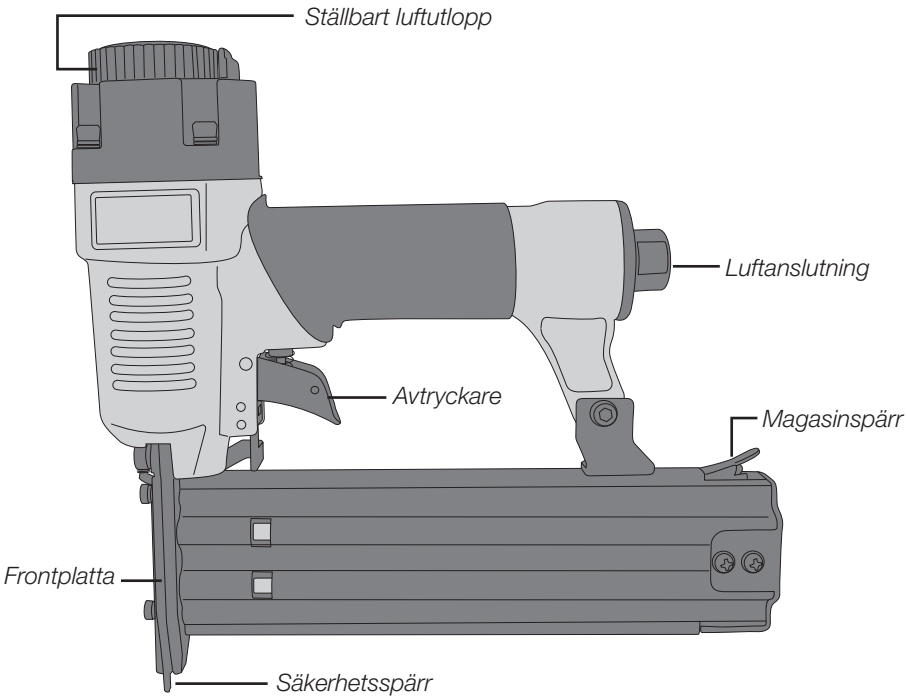
Läs bruksanvisningen.

Användaren och övriga personer inom arbetsområdet måste använda skyddsglasögon och hörselskydd.

Verktyget får inte användas på ställningar och stegar. Använd inte spikpistolen om fästelementen kan skjutas igenom något och träffa någon på andra sidan.

Pistolen är utrustad med säkerhetsspärr.

Produktbeskrivning



Installation

Förslag på installation

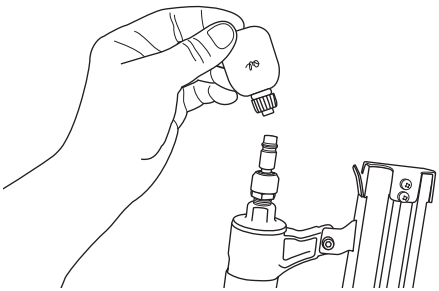
- Kompressorn som används för att driva verktyget ska kunna hålla ett arbetstryck på minst 4 bar för att verktyget ska fungera på rätt sätt.
- Använd snabbkopplingar för att enkelt kunna frikoppla verktyget och slangar från kompressorn.
- Se till att anslutna verktyg och slangar inte har lägre kapacitet än kompressorn och att de är korrekt anslutna.
- Om en tryckregulator används ska den kunna ställas in för ett arbetstryck på mellan 4–7 bar.

Smörjning

Obs! Smörj med några droppar olja i luftanslutningen innan verktyget används första gången.

1. Koppla bort tryckluften från spikpistolen.
2. Droppa 4–5 droppar olja i luftinloppet.

   OBS! Använd inte vanlig motorolja, den innehåller tillsatser som skadar verktyget. Olja för att smörja tryckluftsverktyg finns i handeln.



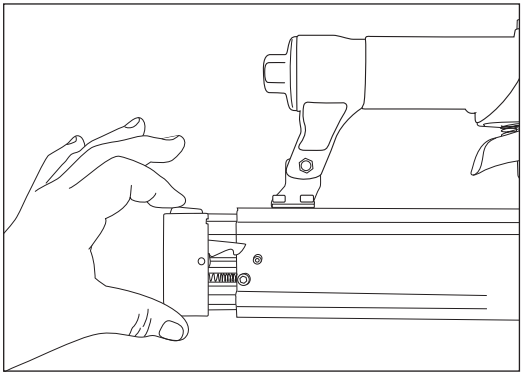
3. Torka bort eventuell olja som kan komma ur luftutloppet när verktyget börjar användas.

Funktions- och säkerhetsprov

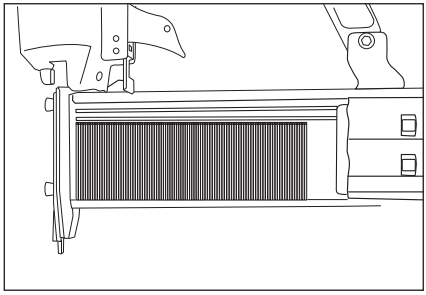
1. Koppla bort tryckluften från spikpistolen.
2. Ta ur ev. spik ur magasinet.
3. Försäkra dig om att säkerhetsspärren rör sig fritt upp och ner genom att trycka verktyget mot arbetsytan.
4. Koppla till tryckluften.
5. Tryck verktyget mot arbetsytan utan att trycka på avtryckaren. **Verktyget får inte spika!**
6. Ta bort verktyget från arbetsytan, kontrollera att säkerhetsspärren åker tillbaka. Tryck in avtryckaren. **Verktyget får inte spika!**
7. Tryck verktyget mot arbetsytan, tryck på avtryckaren. **Verktyget ska spika!**

Laddning

1. Öppna magasinet genom att trycka ner spärren och dra det rakt ut.



2. Lägg i spik i magasinet, försäkra dig om att spetsarna pekar nedåt och ligger an mot magasinets botten.
3. Skjut igen magasinet tills magasinspärren klickar fast.

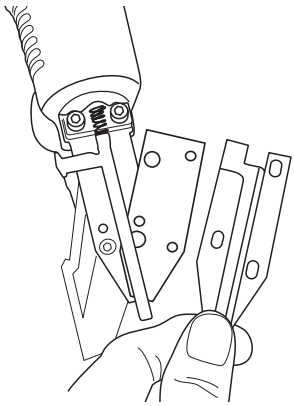


Användning

1. Håll verktyget i ett stadigt grepp.
2. Tryck verktyget mot arbetsytan.
3. Tryck in avtryckaren och släpp den efter avfyrning.
4. Flytta verktyget till nästa ställe och upprepa.

Ta bort spik som fastnat i verktyget

1. Koppla bort tryckluften från spikpistolen.
2. magasinet och ta bort spik som fastnat, och/eller ta bort de 3 skruvarna som håller frontplattan med den medföljande insexnyckeln.
3. Ta bort den yttre och inre frontplattan.
4. Ta bort den spik som fastnat och montera tillbaka frontplattan.



Felsökningsschema

Varning!
Frikoppla alltid tryckluften innan något arbete utförs på spikpistolen.

Luft läcker ur pistolen.	• Kontrollera alla skruvar och dra åt med insexnycklarna.
Spikpistolen spikar inte eller går trögt.	• Kontrollera alla skruvar och dra åt med insexnycklarna. • Se till att spikpistolen får rätt arbetstryck från kompressorn (4–7 bar). • Kontrollera att det inte finns några luftläckor mellan kompressor och spikpistol.
Spik fastnar ofta i verktyget.	• Kontrollera att spikarna har rätt storlek. • Kontrollera att spikarna inte är skadade. • Rengör magasinet. • Ta bort frontplattan och gör rent och kontrollera att det inte finns några skador.

Skötsel och underhåll

Kontrollera regelbundet att alla skruvar är ordentligt åtdragna med de medföljande insexnycklarna.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Längd	245 mm
Höjd	240 mm
Bredd	56 mm
Vikt	1,3 kg
Magasinkapacitet	100 st
Tryckområde	4–7 bar
Spikstorlek	10–50 mm

Spikerpistol T-Dykkert

Art.nr. 40-7980 Modell XAGD50

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

Advarsel!

- Hold aldri en hånd eller en annen kroppsdel foran spikerpistolens utskytingsområde når den er koblet til trykkluft.
- Vend aldri spikerpistolen mot noen.
- Lek ikke med verktøyet.
- Trykk aldri inn avtrekkeren hvis ikke sikkerhetssperren er rettet mot arbeidsstykket.
- Håndter alltid verktøyet forsiktig.
- Trykk aldri inn avtrekkeren eller utløs sikkerhetssperren mens spikerpistolen lades.
- Bruk spikerpistolen kun til det den er beregnet til.
- Bruk kun spiker med dimensjon 10–50 mm.
- Bruk aldri spikerpistolen slik at en spiker rettes mot deg selv eller noen annen.
- Ikke bruk spikerpistolen som hammer.
- Bær spikerpistolen med varsomhet i håndtaket og ikke i luftslangen.
- Spikerpistolen må ikke bæres med avtrekkeren trykket inn.
- Spikerpistolen må ikke endres på.
- Vær alltid bevisst på at misbruk og feil bruk av spikerpistolen kan skade deg og andre.
- Avtrekkeren må aldri festes eller teipes i aktiv posisjon.
- Forlat aldri spikerpistolen uten tilsyn mens den er koblet til luftslangen.
- Pistolen må ikke brukes dersom den ikke er utstyrt med lesbar varslingsmerking.
- Hvis spikerpistolen ledder luft eller ikke fungerer som den skal, må den ikke brukes. Kontakt vår kundeservice for ev. reparasjon.
- Spikerpistolen må brukes slik at det ikke er fare for at den, ved ev. rekyl, treffer deg eller andre.
- Ikke spikre for nær kanten på arbeidsemnet. Spikeren kan da passere gjennom arbeidsemnet og volde skader.
- Ved transport av spikerpistolen skal alltid trykkluften kobles fra.

- Kontroller regelmessig av avtrekker og sikkerhetssperre fungerer slik de skal.
- Spikerpistolen må ikke demonteres.
- Ikke foreta noen provisoriske endringer på den.
- La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.
- Gravering på dekselet må unngås da dette reduserer styrken.
- Undersøk hvor strømledninger i vegger, gulv, tak etc. er før du starter arbeidene med spikerpistolen.
- Trykklufttilkoblingen for spikerpistolen må være en form for hurtigkobling. Tilkoblingen på verktøyet må ikke ha bakventil slik at luft under trykk forblir i spikerpistolen når den er koblet fra trykkluften.

Trykklufttilførsel og koblinger

Advarsel!

For å hindre ulykker på grunn av uønsket avfyring skal brukeren alltid koble fra trykkluften i følgende tilfeller:

- Før justeringer.
- Ved vedlikehold på spikerpistolen.
- Ved fjerning av spiker som har satt seg fast i den.
- Når spikerpistolen ikke er i bruk.
- Ved forflytting til annet arbeidsområde.

Advarsel!

- Bruk kun komprimert luft som drivkilde for pneumatisk drevne verktøy.
- Bruk ikke syre eller brennbare gasser som drivkraft da dette fører til fare for eksplosjon.
- Kompressorer må ha stor nok kapasitet for å sikre tilstrekkelig trykkluft og luftstrøm til beregnet bruk. Trykkfall i systemet kan minske verktøyets drivkraft. Se *Spesifikasjoner* for innstilling av riktig trykk.
- Trykkluftsledningene bør monteres med fall. Det høyeste punktet nærmes kompressoren. Lett tilgjengelige vannavskillere bør installeres på de punktene som ligger lavest. Vannavskillerne bør tømmes minst en gang om dagen eller oftere, hvis dette er nødvendig. Smuss og vann i trykkluftledningene er de vanligste årsakene til slitasje i pneumatisk drevne verktøy.
- Tilkoblingene for verktøyet bør utstyres med en trykkregulator med vannavskiller rett fra selve tilkoblingspunktet. Et filter hjelper til med å gi maks. effekt og minimere slitasjen. Filteret må ha tilstrekkelig tilførselskapasitet. Filteret må holdes rent for å kunne levere rein trykkluft til verktøyet. Se produsentens instruksjoner for riktig vedlikehold av filter. Et skittent og tett filter resulterer i trykkfall som minsker verktøyets effekt.

- Trykkregulatoren må kunne stilles inn på fra 0 til 7 bar.
- Luftslangene bør tåle minst 10,5 bar arbeidstrykk eller 150 % av det maksimale lufttrykket som systemet skulle kunne gi. Mateslangen bør ha hurtigkobling for raskt å kunne løsne fra nippelen på verktøyet.
- Påse at den trykkluften som leveres til verktøyet ikke overskrider maks. tillatt arbeidstrykk (7 bar). Start med å stille inn matetrykket på det laveste anbefalte arbeidstrykket, se *Spesifikasjoner*.
- Kontroller at spikerpistolen fungerer som den skal ved å ta en funksjons- og sikkerhetstest før hver gang den skal brukes.

Advarsel!

For å forhindre alvorlige øyeskader fra "flygende" spiker og/eller skrap, bør operatøren og alle andre på arbeidsplassen, bruke vernebriller som oppfyller kravene til arbeidstilsynet: De bør ha beskyttelse både forfra og fra siden når man lader eller bruker dette verktøyet. Briller uten beskyttelse på sidene samt ansiktsskjermer gir ikke tilstrekkelig beskyttelse.

Verktøyets advarselssymboler

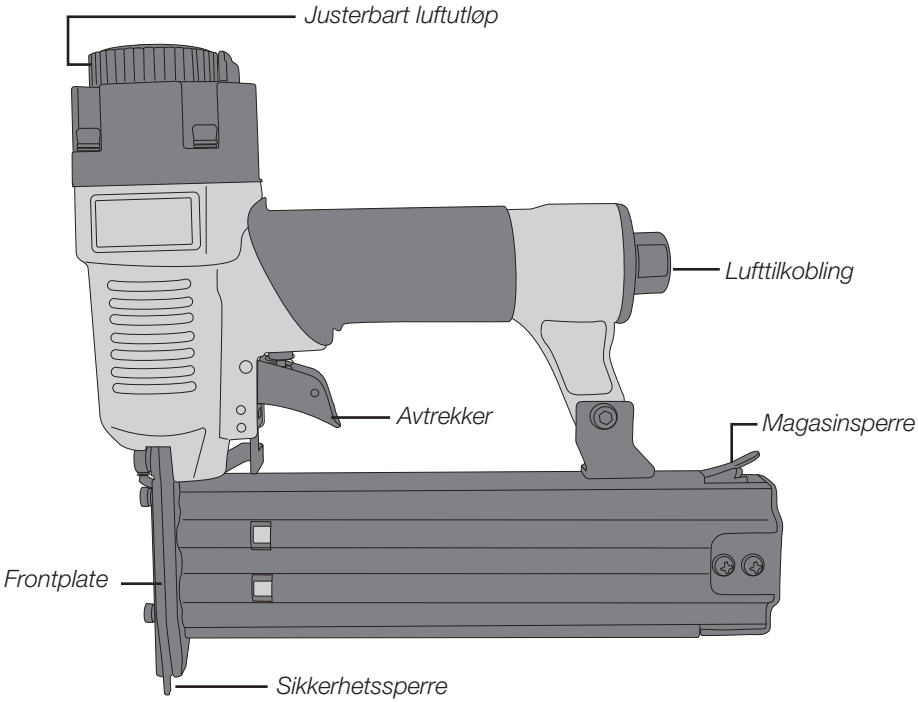
Les bruksanvisningen.

Brukeren og andre personer innenfor arbeidssonen må bruke vernebriller og hørselsvern.

Verktøyet skal ikke brukes i stillaser og stiger. Bruk ikke spikerpistolen hvis spikerne kan skytes gjennom materialet og treffe noen på den andre siden.

Pistolen er utstyrt med sikkerhetssperre.

Produktbeskrivelse



Installasjon

Forslag til installasjon

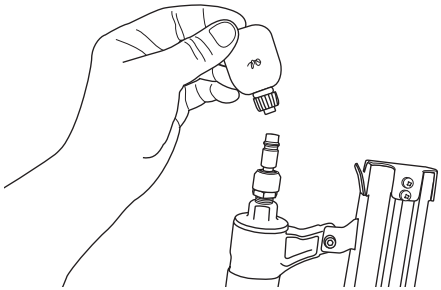
- Kompressoren som benyttes til å drive verktøyet skal kunne holde et arbeidstrykk på minst 4 bar for at verktøyet skal fungere riktig.
- Bruk hurtigkoblinger for å kunne frikoble verktøyet raskt fra kompressoren.
- Påse at tilkoblede verktøy og slanger ikke har lavere kapasitet enn kompressoren og at de er riktig tilkoblet.
- Hvis man bruker en trykkregulator skal den kunne stilles inn på et arbeidstrykk på mellom 4 og 7 bar.

Smøring

Obs! Smør med noen dråper olje i lufttilkoblingen før verktøyet brukes for første gang.

1. Trykkluften kobles bort fra spikerpistolen.
2. Drypp 4–5 dråper av den medfølgende oljen i luftinnløpet.

   OBS! Motorolje må ikke brukes da denne inneholder elementer som kan skade verktøyet. Olje for smøring av trykkluftsverktøy finnes i handelen.



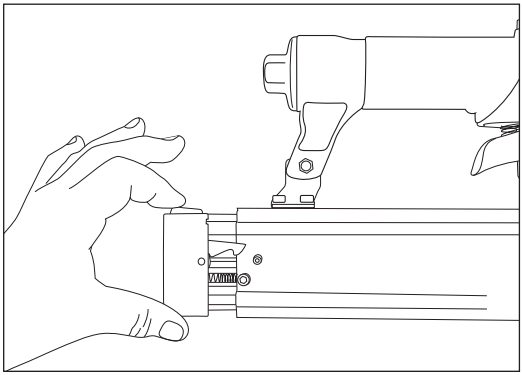
3. Tørk bort eventuell olje som kommer ut av luftutløpet når verktøyet tas i bruk.

Funksjons- og sikkerhetstest

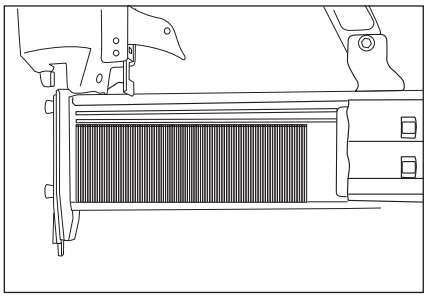
1. Trykkluften kobles bort fra spikerpistolen.
2. Ta ut ev. spiker fra magasinet.
3. Påse at sikkerhetssperren beveger seg fritt ved å trykke verktøyet mot arbeidsoverflaten.
4. Koble til trykkluften.
5. Press verktøyet mot arbeidsoverflaten uten å trykke på avtrekkeren. **Verktøyet skal da ikke utløse spikre!**
6. Fjern verktøyet fra arbeidsoverflaten og kontroller at sikkerhetssperren går tilbake. Trykk inn avtrekkeren. **Verktøyet skal da ikke utløse spikre!**
7. Press verktøyet mot arbeidsoverflaten og trykke på avtrekkeren. **Nå skal verktøyet spikre!**

Lading

1. Magasinet åpnes ved å trykke ned sperren. Trekk den rett ut.



2. Plasser spiker i magasinet og forsikre deg om at spissene peker nedover og ligger an mot magasinets bunn.
3. Lukk magasinet ved å skyve det til det klikker fast.

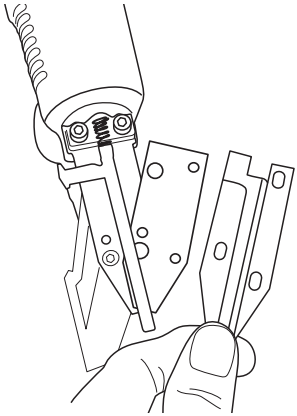


Bruk

1. Hold verktøyet med et stabilt grep.
2. Trykk verktøyet mot arbeidsoverflaten.
3. Trykk inn avtrekkeren og slipp den etter avfyring.
4. Flytt verktøyet til neste posisjon og gjenta.

Fjerne spiker som har festet seg i verktøyet

1. Trykkluften kobles bort fra spikerpistolen.
2. Magasinet åpnes og spikeren som har festet seg fjernes, og/eller fjern de 3 skruene som holder frontplaten med den medfølgende inseksnøkkelen.
3. Fjern den ytre og indre frontplaten.
4. Fjern spikeren som har festet seg og monter frontplaten igjen.



Feilsøking

Advarsel!

Frigjør alltid verktøyet fra trykkluften før vedlikehold etc.

Det lekker luft ut fra pistolen.	• Kontroller alle skruer og trekk til med inseksnøklene.
Spikerpistolen spikrer ikke eller den går treigt.	• Kontroller alle skruer og trekk til med inseksnøklene. • Påse at spikerpistolen har riktig arbeidstrykk fra kompressoren (4–7 bar). • Kontroller at det ikke er luftlekkasje mellom kompressor og spikerpistol.
Spikre setter seg ofte fast i verktøyet.	• Kontroller at spikrene har riktig størrelse. • Kontroller at spikrene ikke er skadet. • Rengjør magasinet. • Fjern frontplaten og rengjør. Kontroller at ingen deler er skadet.

Stell og vedlikehold

Kontroller regelmessig at alle skruer er trukket til.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter.
Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Lengde	245 mm
Høyde	240 mm
Bredde	56 mm
Vekt	1,3 kg
Magasinkapasitet	100 stk.
Trykkområde	4–7 bar
Spikerstørrelse	10–50 mm

Naulain T-Dyckert

Tuotenro 40-7980 Malli XAGD50

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Varoitus!

- Älä pidä kättä tai muuta ruumiinosaa ulostuloalueella laitteen ollessa liitettynä paineilmaan.
- Älä osoita laitetta muita henkilöitä kohti.
- Älä leiki laitteella.
- Älä paina liipaisimesta, ellei naulaimen varmistin osoita kohti työkappaletta.
- Käsittele naulainta varoen.
- Älä paina liipaisimesta äläkä vapauta lukitsinta (varmistinta) työkalua ladatessasi.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuihin toimintoihin.
- Käytä ainoastaan 10–50 mm:n nauloja.
- Älä käytä laitetta niin, että naula kohdistuu itseäsi tai muita kohti.
- Älä käytä laitetta vasarana.
- Älä kanna laitetta ilmaletkusta.
- Älä kanna laitetta sormi liipaisimella.
- Älä tee naulaimeen muutoksia.
- Muista, että väärinkäyttö ja ohjeiden vastainen käyttö aiheuttaa vaaran käyttäjälle ja muille lähistöllä oleville.
- Älä kiinnitä/teippaa lukitusta (varmistinta) ja/tai liipaisinta aktivoidussa tilassa.
- Älä jätä ilmaletkuun liitettyä laitetta ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta, ellei siinä ole lukukelpoista varoitustarraa.
- Keskeytä työskentely, jos laite vuotaa ilmaa, tai jos se ei toimi kunnolla. Ota yhteys asiakaspalveluun laitteen huoltoasioissa.
- Pidä laitetta niin, ettei pää tai ruumis vahingoitu, mikäli laitteen rekyyli kasvaa painehäviön tai työkappaleessa olevan kovan kohdan takia.
- Älä naulaa liian lähellä työkappaleen reunaa. Naula voi mennä työkappaleen läpi ja aiheuttaa vahinkoa.
- Kytke paineilma pois laitetta siirrettäessä.

- Tarkista säännöllisin väliajoin, että sekä lukitus että liipaisin toimivat moitteettomasti.
- Älä pura naulainta.
- Älä tee laitteeseen väliaikaisia korjauksia.
- Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosia.
- Älä heikennä koteloa esim. kaivertamalla sitä.
- Selvitä sähköjohtojen ym. sijainti seinässä, lattiassa ym. ennen naulauksen aloittamista.
- Naulaimen paineilmaliitännässä tulee käyttää pikaliitintä. Laitteen liittämisessä ei saa käyttää takaiskuventtiiliä, jotta laitteeseen ei jää paineilmaa, kun paineletku irrotetaan.

Paineilman tulo ja liitännät

Varoitus!

Tahattoman laukeamisen estämiseksi tulee paineilma kytkeä pois päältä:

- Ennen säätöjä.
- Laitetta huollettaessa.
- Jumittunutta naulaa poistettaessa.
- Kun naulainta ei käytetä.
- Siirrettäessä laitetta toiseen paikkaan.

Varoitus!

- Käytä ainoastaan puristettua ilmaa pneumaattisten työkalujen kanssa.
- Älä käytä happea tai palavia kaasuja työpaineena. Räjähdysvaara!
- Kompressorissa tulee olla riittävä suorituskyky, jotta varmistetaan käyttötarkoitukseen riittävä paineilma ja tuotto. Järjestelmän painehäviö saattaa vaikuttaa laitteen käyttövoimaan. Katso kohta *Tekniset tiedot* oikean paineen säätämiseksi.
- Paineilmaletkut tulee asentaa siten, että järjestelmässä on kallistus, ja kompressori on järjestelmän korkeimmassa kohdassa. Alimpiin pisteisiin tulee asentaa helposti saatavilla olevat vedenerottimet. Vedenerottimet tulee tyhjentää vähintään kerran päivässä tai tarpeen tullen useammin. Paineilmaletkuissa oleva lika ja vesi ovat yleisimmät syyt pneumaattisten laitteiden kulumiseen.
- Laitteiden liittämisessä tulee käyttää vedenerottimella varustettua paineenvähennysventtiiliä suoraan liitäntäkohdassa. Suodatin edesauttaa saamaan parhaan tehon ja estämään kulumista. Suodattimen suorituskyvyn tulee olla asennus- tai liitoskohtaan riittävä. Suodattimen tulee olla puhdas riittävän paineilman takaamiseksi käytettävälle työkalulle. Katso suodattimen hoito-ohjeet valmistajalta. Likainen ja tukkoinen suodatin johtaa painehäviöön, mikä vähentää laitteen tehoa.

- Paineensäätimen tulee olla säädettävissä 0–7 baarin välillä.
- Ilmaletkujen tulee kestää vähintään 10,5 baarin paine tai 150 % järjestelmän tuottamasta maksimipaineesta. Syöttöletkussa tulee olla pikaliitäntä, jotta nipan saa nopeasti irrotettua laitteesta.
- Varmista, että laitteeseen tuleva paineilma ei ylitä suurinta sallittua työpainetta (7 baaria). Aseta syöttöpaine aluksi alimmalle suositellulle työpaineelle. Katso kohta *Tekniset tiedot*.
- Tee naulaimelle ja sen turvalaitteille koekäyttö aina ennen uuteen työhön ryhtymistä.

Varoitus!

Lentelevien naulojen aiheuttamien vahinkojen estämiseksi käyttäjän ja muiden työalueella olevien tulee käyttää viranomaisten vaatimukset täyttäviä suojalaseja: (lasien tulee suojata edestä ja sivuilta, kun laitetta ladataan, käytetään tai huolletaan). Silmälasit, joissa ei ole suojia sivuilla eikä kasvosuojaa, eivät anna riittävää suojaa.

Työkalun varoitussymbolit

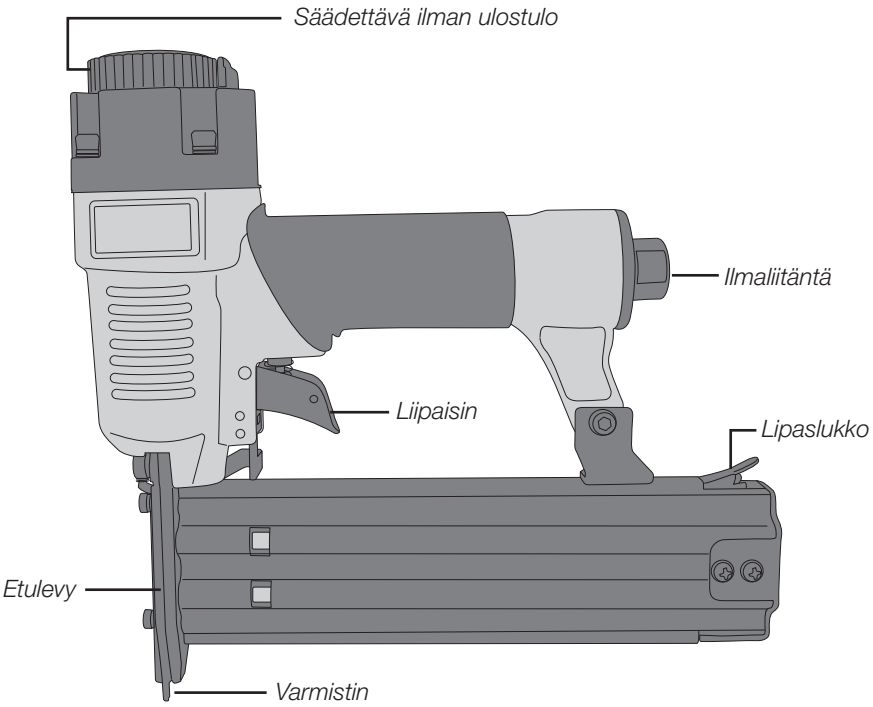
Lue käyttöohje.

Työkalun käyttäjän ja muiden työskentelyalueella olevien henkilöiden tulee käyttää suojalaseja ja kuulosuojaimia.

Työkalua ei saa käyttää työtasojen tai tikapuiden päällä. Älä käytä naulainta, mikäli naula voi lentää materiaalin läpi ja osua takana olevaan henkilöön.

Naulaimessa on turvalukitus.

Tuotekuvaus



Asennus

Asennusehdotus

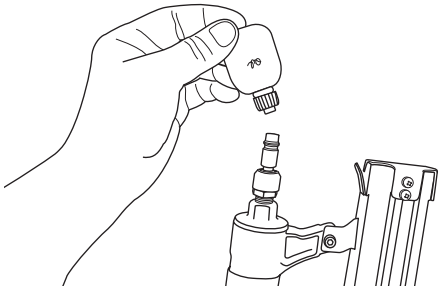
- Työkalun kanssa käytettävässä kompressorissa tulee olla vähintään neljän baarin työpaine, jotta työkalu toimii kunnolla.
- Käytä pikaliittimiä työkalujen ja letkujen helppoon liittämiseen kompressoriin.
- Varmista, että liitetyissä työkaluissa ja letkuissa on riittävä kapasiteetti ja että ne on liitetty oikein.
- Jos käytät paineensäädintä, sen työpaineen tulee olla säädettävissä 4–7 baariin.

Voitelu

Huom.! Voitele ilmaliitäntä muutamalla öljytipalla (mukana pakkauksessa) ennen laitteen ensimmäistä käyttöönottoa.

1. Kytke paineilma pois naulaimesta.
2. Laita 4–5 tippaa pakkauksen mukana tulevaa öljyä ilman sisääntuloaukkoon.

   Huom.! Älä käytä tavallista moottoriöljyä, sen lisäaineet voivat vahingoittaa työkalua. Käytä paineilmatyökaluihin sopivaa voiteluainetta.



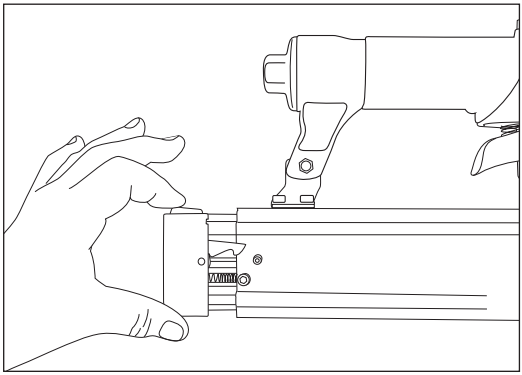
3. Pyyhi ilman ulostuloaukosta mahdollisesti ulos tuleva öljy ennen työkalun käytön aloittamista.

Toiminta- ja turvallisuustarkastus

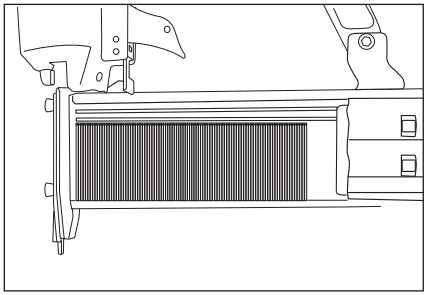
1. Kytke paineilma pois naulaimesta.
2. Poista mahdolliset naulat lippaasta.
3. Varmista, että varmistin liikkuu vapaasti ylös ja alas, kun työkalua painetaan kohti työkappaletta.
4. Liitä paineilma kiinni.
5. Paina työkalua kohti työkappaletta, mutta älä paina liipaisinta. **Laite ei saa naulata!**
6. Irrota työkalu työkappaleesta ja varmista, että varmistin liikkuu takaisin. Paina liipaisinta. **Laite ei saa naulata!**
7. Paina työkalua kohti työkappaletta ja paina liipaisinta. **Laitteen tulee naulata!**

Lataaminen

1. Avaa lipas painamalla lukitsinta ja vetämällä lipas suoraan ulos.



2. Laita naulat lippaaseen ja varmista, että kärjet osoittavat alaspäin ja ovat kiinni lippaan pohjassa.
3. Työnnä lipas paikalleen, kunnes lippaan lukitus lukittuu kiinni.

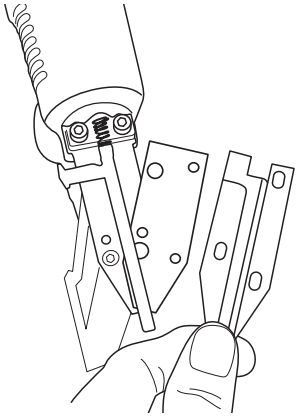


Käyttö

4. Pidä työkalusta kiinni pitävällä otteella.
5. Paina laite työkappaletta vasten.
6. Paina liipaisinta ja päästä se laukaisun jälkeen.
7. Siirrä laite seuraavaan naulauskohtaan ja toista edelliset kohdat.

Laitteeseen juuttuneen naulan poistaminen

1. Kytke paineilma pois naulaimesta.
2. Irrota lipas ja poista juuttunut naula ja/tai i irrota pakkauksen kuusiokoloavaimella kolme ruuvia, jotka pitävät etulevyä paikallaan.
3. Irrota ulompi ja sisempi etulevy.
4. Irrota juuttunut naula ja asenna etulevy takaisin paikoilleen.



Vianhakutaulukko

Varoitus!

Kytke paineilma aina pois päältä ennen kuin huollat naulainta.

Naulaimesta vuotaa ilmaa.	• Varmista kaikki ruuvit ja kiristä kuusioavaimella.
Naulain ei naulaa tai naulaa liian hitaasti.	• Varmista kaikki ruuvit ja kiristä kuusioavaimella. • Varmista, että naulaimeen tulee oikea paine kompressorista (4–7 baaria). • Varmista, ettei kompressorin ja naulaimen välissä ole vuotokohtia.
Naula juuttuu usein työkaluun.	• Varmista, että käytät oikean kokoisia nauloja. • Varmista, että naulat eivät ole vioittuneet. • Puhdista lipas. • Irrota etulevy, puhdista se, ja varmista ettei se ole vioittunut.

Huolto ja ylläpito

Kiristä kaikki ruuvit mukana tulevilla kuusiokoloavaimilla säännöllisesti tarpeen mukaan.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä.
Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Pituus	245 mm
Korkeus	240 mm
Leveys	56 mm
Paino	1,3 kg
Lippaan kapasiteetti	100 kpl
Painealue	4–7 baaria
Naulan koko	10–50 mm

Stauchkopfnagler

Art.Nr. 40-7980 Modell XAGD50

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

Warnung:

- Niemals eine Hand oder einen anderen Körperteil in den Schussbereich des Druckluftnaglers halten, wenn dieser an die Druckluftleitung angeschlossen ist.
- Den Druckluftnagler niemals auf andere richten.
- Nicht mit dem Druckluftnagler spielen.
- Abzug niemals drücken, wenn die Sicherheitssperre nicht auf das Werkstück gerichtet ist.
- Mit dem Druckluftnagler stets vorsichtig arbeiten.
- Beim Laden des Druckluftnaglers niemals den Abzug drücken oder die Sicherheitssperre auslösen.
- Den Druckluftnagler ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwenden.
- Nur Stauchkopfnägel GA18, Länge 10–50 mm, verwenden.
- Den Druckluftnagler niemals so halten, dass sie auf den Benutzer selbst oder auf eine andere Person im Arbeitsbereich gerichtet ist.
- Den Druckluftnagler nicht als Hammer verwenden.
- Den Druckluftnagler am Griff tragen, nicht am Druckluftschlauch.
- Niemals Den Druckluftnagler mit gedrücktem Abzug tragen.
- Niemals die Originalausführung des Druckluftnaglers ändern.
- Stets beachten, dass Missbrauch und fehlerhafter Gebrauch des Druckluftnaglers dem Benutzer und anderen Personen Schaden zufügen können.
- Sicherungsbügel und/oder Abzug niemals in aktivierter Stellung fixieren/ mit Klebeband arretieren.
- Niemals ein an den Druckluftschlauch angeschlossenen Druckluftnagler unbeaufsichtigt lassen.
- Den Druckluftnagler nicht benutzen, wenn er keinen lesbaren Warnaufkleber aufweist.
- Den Druckluftnagler nicht mehr benutzen, wenn er Luft verliert oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Für einen eventuellen Service Kontakt mit dem Kundendienst aufnehmen.
- Den Druckluftnagler im Betrieb so halten, dass es durch das Gerät nicht zu Verletzungen am Kopf oder sonstigen Körperteilen kommt, wenn der Rückstoß des Druckluftnagler durch einen Druckabfall oder harte Stellen im Werkstück stärker wird.
- Nicht zu nahe an den Rändern des Werkstücks nageln. Der Nagel kann durch das Werkstück durchgehen und Schäden verursachen.

- Vor einem Transport des Druckluftnagler die Druckluft abkoppeln.
- Abzug und Sicherheitssperre regelmäßig auf ordnungsgemäße Funktion überprüfen.
- Den Druckluftnagler nicht demontieren.
- Keine provisorischen Reparaturen vornehmen.
- Service und Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Original-Ersatzteilen ausführen lassen.
- Schwächung der Abdeckung durch Gravuren usw. vermeiden.
- Vor der Benutzung des Druckluftnaglers prüfen, wo Stromleitungen usw. in Wänden, Böden und Decken verlegt sind.
- Der Druckluftanschluss für den Druckluftnagler muss eine Schnellkupplung aufweisen. Der Anschluss am Werkzeug darf kein Rückschlagventil aufweisen, um zu verhindern, dass nach dem Abkoppeln des Druckluftnaglers unter Druck stehende Luft vorhanden ist.

Druckluftzufuhr und Kupplungen

Warnung:

Um Unfälle durch unbeabsichtigtes Nageln zu vermeiden, muss der Benutzer in folgenden Fällen immer die Druckluft abkoppeln:

- Vor dem Einstellen.
- Bei der Pflege des Druckluftnaglers.
- Beim Entfernen eingeklemmter Nägel.
- Bei Nichtverwendung des Druckluftnaglers.
- Bei einem Transport zu einem anderen Arbeitsbereich

Warnung:

- Für pneumatisch betriebene Werkzeuge als Energiequelle nur Druckluft verwenden.
- Als Antriebsmedium keinen Sauerstoff oder brennbare Gase verwenden, da dies ein Explosionsrisiko darstellt.
- Zur Sicherstellung einer ausreichenden Menge Druckluft und eines hinreichenden Luftflusses muss der Kompressor ausreichende Kapazität für die vorgesehene Anwendung haben. Druckfall im System kann die Antriebskraft des Druckluftnaglers mindern. Zum Einstellen des korrekten Drucks des Druckluftnaglers die *Technischen Daten* einsehen.
- Druckluftleitungen sollten mit einer Neigung gelegt werden, wobei der höchste Punkt dem Kompressor am nächsten sein muss. Leicht erreichbare Wasserabscheider sollten an den niedrigsten Punkten installiert werden. Die Wasserabscheider sollten mindestens einmal täglich oder, falls erforderlich, öfter entleert werden. Schmutz und Wasser in den Druckluftleitungen sind die hauptsächliche Ursache für Verschleiß in pneumatisch betriebenen Werkzeugen.

- Die Anschlüsse des Druckluftnaglers sollten direkt an der Anschlussstelle mit einem Druckminderer mit Wasserabscheider ausgerüstet werden. Ein Filter trägt zur Erreichung einer optimalen Leistung und zur Verringerung von Verschleiß bei. Der Filter muss eine für die vorgesehene Montagestelle am jeweiligen Anschlusspunkt ausreichende Flusskapazität besitzen. Um saubere Druckluft für das jeweilige Werkzeug zur Verfügung zu stellen, muss der Filter gereinigt werden. Siehe Anweisungen des Herstellers für die korrekte Filterpflege. Ein schmutziger und verstopfter Filter führt zu Druckabfall, der die Leistung des Druckluftnaglers mindert.
- Der Druckminderer muss auf 0–7 bar eingestellt werden können.
- Die Druckluftschläuche müssen für einen Betriebsdruck von mindestens 10,5 bar oder für 150 % des maximalen Drucks ausgelegt sein, den das System aufbauen kann. Zum schnellen Lösen vom Nippel des Druckluftnaglers sollte die Zuleitung mit einer Schnellkupplung ausgerüstet sein.
- Sicherstellen, dass die Druckluft zum Druckluftnagler nicht den maximal zulässigen Betriebsdruck (7 bar) überschreitet. Den Zufuhrdruck zunächst auf den niedrigsten, empfohlenen Betriebsdruck einstellen, siehe *Technische Daten*.
- Sicherstellen, dass der Druckluftnagler vorschriftsmäßig funktioniert, indem vor jedem Einsatz eine Funktions- und Sicherheitsprüfung durchgeführt wird.

Warnung:
Um schwere Augenverletzungen durch herumfliegende Nägel und/oder Partikel zu vermeiden, sollten Benutzer und andere Personen im Arbeitsbereich beim Laden, Benutzen oder Warten des Werkzeugs stets einen Augenschutz mit frontalem und seitlichem Augenschutz tragen, die die gesetzlichen Arbeits- und Gesundheitsschutzvorschriften erfüllt. Brillen ohne seitlichen Augenschutz oder Visiere bieten keinen ausreichenden Schutz.

Warnsymbole am Werkzeug

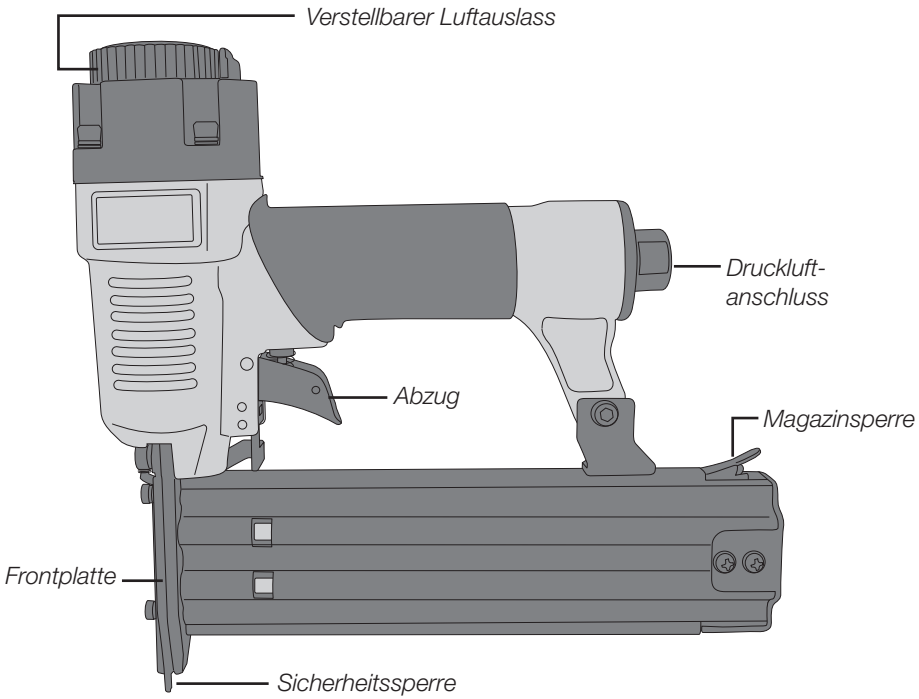
Bedienungsanleitung durchlesen.

Benutzer und andere Personen im Arbeitsbereich müssen einen Augenschutz und einen Gehörschutz tragen.

Das Werkzeug darf nicht auf Gerüsten und Leitern verwendet werden. Den Druckluftnagler nicht benutzen, wenn das Befestigungselement durch ein Hindernis durchschießen und eine Person an der anderen Seite treffen kann.

Der Druckluftnagler ist mit einer Sicherheitssperre ausgestattet.

Produktbeschreibung



Installation

Installationsvorschlag

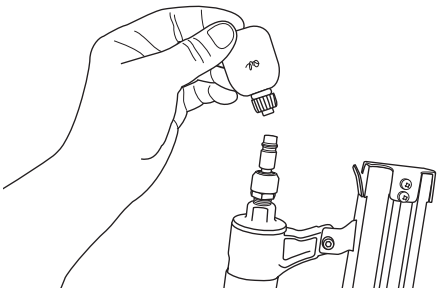
- Der Kompressor, der zum Antrieb des Werkzeugs verwendet wird, muss einen Arbeitsdruck von mindestens 4 bar halten können, damit das Werkzeug ordnungsgemäß funktioniert.
- Schnellkupplungen verwenden, um das Werkzeug und die Schläuche problemlos vom Kompressor loskoppeln zu können.
- Bei angeschlossenen Werkzeugen und Schläuchen darauf achten, dass diese korrekt angeschlossen sind und keine geringere Kapazität als der Kompressor haben.
- Wenn ein Druckregler verwendet wird, muss dieser auf einen Arbeitsdruck von 4–7 bar eingestellt werden können.

Schmierung

Zur Beachtung: Vor der ersten Anwendung des Werkzeugs den Druckluftanschluss mit einigen Tropfen Öl schmieren.

1. Den Druckluftnagler von der Druckluftleitung abkoppeln.
2. 4–5 Tropfen Öl in den Lufteinlass tropfen.

   Achtung: Kein herkömmliches Motoröl verwenden, da dies Zusätze enthält, die das Werkzeug beschädigen können. Öl zum Schmieren von Druckluftwerkzeugen ist im Handel erhältlich.



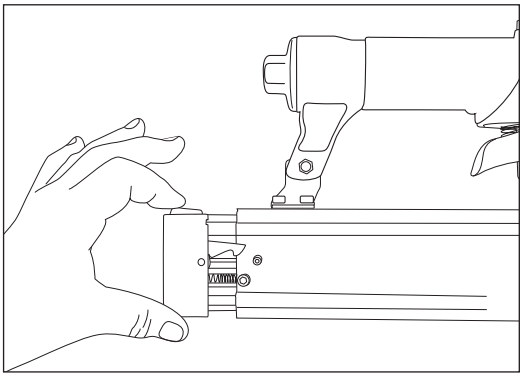
3. Eventuelle Ölreste, die aus dem Luftauslass tropfen, abwischen, wenn das Werkzeug in Betrieb genommen wird.

Funktions- und Sicherheitsprüfung

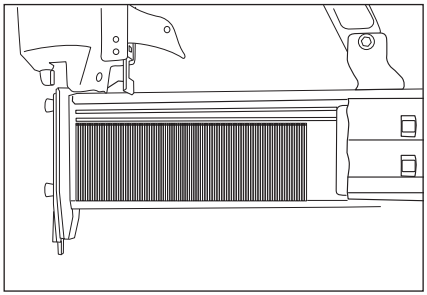
1. Den Druckluftnagler von der Druckluftleitung abkoppeln.
2. Falls erforderlich Nägel aus dem Magazin entfernen.
3. Durch Aufdrücken des Werkzeugs auf die Arbeitsfläche sicherstellen, dass sich die Sicherheitssperre ungehindert nach oben und unten bewegen kann.
4. Die Druckluft anschließen.
5. Das Werkzeug auf die Arbeitsfläche drücken, ohne den Abzug zu betätigen. **Das Werkzeug darf nicht nageln.**
6. Das Werkzeug von der Arbeitsfläche entfernen, sicherstellen, dass die Sicherheitssperre zurückfährt. Den Abzug betätigen. **Das Werkzeug darf nicht nageln.**
7. Das Werkzeug auf die Arbeitsfläche drücken, den Abzug betätigen. **Das Werkzeug muss nageln.**

Laden

1. Das Magazin öffnen, indem die Sperre nach unten gedrückt wird. Magazin gerade heraus ziehen.



2. Das Magazin mit Stiften füllen. Überprüfen, ob die Spitzen nach unten zeigen und auf dem Boden des Magazins aufliegen.
3. Das Magazin wieder so weit einschieben, bis die Sperre einrastet.

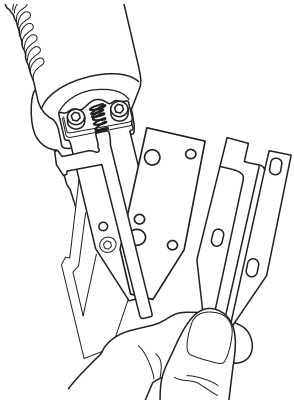


Bedienung

1. Das Werkzeug mit sicherem Griff halten.
2. Werkzeug gegen die Arbeitsfläche drücken.
3. Abzug drücken und nach dem Abfeuern loslassen.
4. Werkzeug zur nächsten Stelle bewegen und Schritt wiederholen.

Stifte entfernen, die im Werkzeug klemmen

1. Den Druckluftnagler von der Druckluftleitung abkoppeln.
2. Das Magazin entnehmen und die festgeklemmten Stifte/Nägel entfernen und/oder mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel die 3 Schrauben lösen, die die Frontplatte halten.
3. Die äußere und innere Frontplatte entfernen.
4. Den festgeklemmten Nagel/Stift entfernen und die Frontplatte wieder montieren.



Fehlersuche

Warnung:
Vor allen Arbeiten am Druckluftnagler immer zuerst die Druckluft abkoppeln.

Die Nagler verliert Luft.	• Sämtliche Schrauben überprüfen und mit den Innensechskantschlüsseln nachziehen.
Der Nagler nagelt gar nicht oder nur langsam.	• Sämtliche Schrauben überprüfen und mit den Innensechskantschlüsseln nachziehen. • Überprüfen, ob der Druckluftnagler vom Kompressor mit dem korrekten Arbeitsdruck (4–7 bar) versorgt wird. • Sicherstellen, dass zwischen Kompressor und Druckluftnagler keine Luft austritt.
Es bleiben ständig Nägel im Werkzeug hängen.	• Sicherstellen, dass die Nägel die richtige Größe haben. • Sicherstellen, dass die Nägel unbeschädigt sind. • Das Magazin reinigen. • Die Frontplatte entfernen, säubern und sicherstellen, dass keine Beschädigungen vorliegen.

Pflege und Wartung

Regelmäßig mit den mitgelieferten Innensechskantschlüsseln überprüfen, ob alle Schrauben ordentlich festgezogen sind.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Länge	245 mm
Höhe	240 mm
Breite	56 mm
Gewicht	1,3 kg
Magazinkapazität	100 St.
Druckbereich	4–7 bar
Nagelgröße	10–50 mm

Declaration of Conformity

CE

Hereby, Clas Ohlson AB, declares that the machinery:

Nail Gun Cotech

Art. no 40-7980 Model XAGD50

Complies with the provisions of the following Directives:
2006/42/EC MACHINERY DIRECTIVE

Complies with the provisions of the following harmonized standards:
EN 792-13:2000+A1:2008

Insjön, Sweden, December 2010

Klas Balkow
President

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden

SVERIGE

KUNDTJÄNST	Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundservice@clasohlson.se
INTERNET	www.clasohlson.se
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT	www.clasohlson.no
POST	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU	Puh.: 020 111 2222 Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
INTERNET	www.clasohlson.fi
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE	Contact number: 020 8247 9300 E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
INTERNET	www.clasohlson.co.uk
POSTAL	10 – 13 Market Place Kingston Upon Thames Surrey KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE	Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen und auf Kundenservice klicken.